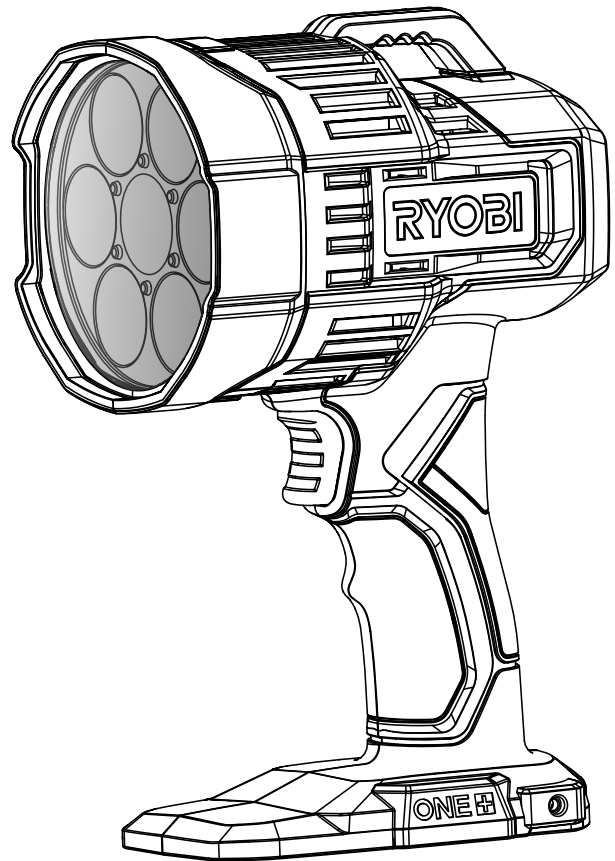




# OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

## ONE+ 18V LED SPOTLIGHT PROJECTEUR À DÉL DE 18 V ONE+ REFLECTOR DE LED DE ONE+ 18 V

PCL661



EN MEXICO:  
PARA MÁS INFORMACIÓN  
**WWW.RYOBITOLS.MX**  
CENTROS DE SERVICIO  
800-843-1111

### TABLE OF CONTENTS

\*\*\*\*\*

- Important Safety Instructions ..... 2-3
- Symbols.....4
- Features.....4
- Assembly .....5
- Operation.....5
- Maintenance .....6
- Illustrations .....7
- Parts Ordering and Service..... Back page

### TABLE DES MATIÈRES

\*\*\*\*\*

- Instructions importantes concernant la sécurité ..... 2-3
- Symboles.....4
- Caractéristiques .....4
- Assemblage .....5
- Utilisation ..... 5-6
- Entretien .....6
- Illustrations .....7
- Commande de pièces et dépannage..... Page arrière

### ÍNDICE DE CONTENIDO

\*\*\*\*\*

- Importantes instrucciones de seguridad..... 2-3
- Símbolos.....4
- Características.....4
- Armado .....5
- Funcionamiento ..... 5-6
- Mantenimiento.....6
- Ilustraciones.....7
- Pedidos de piezas y servicio..... Pág. posterior

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## **WARNING!**

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

## **WARNING!**

When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

- **Read all the instructions before using the appliance.**
- **To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.**
- **To reduce the risk of electrical shock, do not put light or charger in water or other liquid.** Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- **Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.**
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**
- **Use only recommended battery pack.** Any attempt to use another battery pack will cause damage to your light and could possibly explode, cause a fire, or personal injury.
- **Remove battery pack from light before performing any routine maintenance or cleaning.**
- **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.**
- **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
- **Do not disassemble the light.**
- **Do not place light or battery pack near fire or heat.** They may explode. Also, **do not** dispose of a worn out battery pack by incinerating. Do not incinerate the battery, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.
- **Do not operate light or charger near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Internal sparks may ignite fumes.
- **Do not store your light in a damp or wet location. Do not store in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store in outside sheds or in vehicles.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.

- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Do not permit children to use light, lens, and surrounding housing.**
- **Keep light dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvent to clean the light.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Don't expose light to rain.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock or malfunction.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the light in unexpected situations. Do not use on a ladder or unstable support.
- **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

## LIGHT USE AND CARE

- **This product is for household use only.**
- **Store light out of the reach of children and other untrained persons.** Flashlights are dangerous in the hands of untrained users.
- **Do not use or permit use of light in bed or sleeping bags.** This light lens can melt fabric and a burn injury could result.

## SAFETY RULES FOR LIGHT

- **Always remove battery pack before storing the device.**
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur.** If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets in your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.




# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.






## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Extremely Bright Light	This product uses extremely bright LEDs. To avoid serious eye injury, do not shine into eyes or face.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
W	Watts	Power
min	Minutes	Time
==	Direct Current	Type or a characteristic of current

# FEATURES

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Light Output .....3,000 Lumens (Maximum)      Kelvin Rating .....Approximately 5000K

# ASSEMBLY

## **WARNING:**

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

## **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

# OPERATION

## **WARNING:**

Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

## **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

## **NOTICE:**

Operate in a well ventilated area. Do not block vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

## APPLICATIONS

You may use this product for the purpose listed below:

- To illuminate distant objects and areas requiring additional light

## INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 1, page 7.

- Insert the battery pack as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured in the product before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

If the light flashes during operation, try recharging and reinstalling the battery pack.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

## **WARNING:**

Battery products are always in operating condition. Therefore, remove the battery pack when the product is not in use or when carrying at your side.

## INSTALLING/REMOVING BELT HOOK (NOT INCLUDED)

See Figure 2, page 7.

The belt hook is interchangeable. It may be installed on either side of the base.

- Align hole in belt hook with hole in tool's base.
- Install screw to secure belt hook in place.
- To uninstall, remove screw and then belt hook.

## TURNING THE SPOTLIGHT ON AND OFF

See Figure 3, page 7.

The spotlight has four settings: high, medium, low, and off.

- **High:** Press and release the switch trigger once.
- **Medium:** Press and release the switch trigger twice.
- **Low:** Press and release the switch trigger three times.
- **Off:** Press and release the switch trigger a fourth time.

## OVER TEMPERATURE PROTECTION

If overheating occurs, the light will attempt to cool itself by dimming.

If dimming does not cool the light sufficiently, it will shut off.

As soon as the unit reaches normal operating temperature, it can be turned on again. If it shuts off, allow approximately 10 minutes of cool-down time before attempting to resume operation.

# MAINTENANCE

**⚠ WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

**⚠ WARNING:**

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance.

**⚠ WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

**NOTICE:**

The LEDs cannot be replaced. Any attempt to replace the LEDs may damage the spotlight.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use.

## STORAGE

Store indoors in a dry, locked up place, out of the reach of children, with the battery pack removed. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

**NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 7  
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## **AVERTISSEMENT !**

**LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## **AVERTISSEMENT !**

Au moment d'utiliser les appareils électriques, les précautions de base doivent être prises, y compris ce qui suit :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Pour réduire le risque de blessures, une bonne surveillance est nécessaire quand un appareil est utilisé à proximité des enfants.
- Pour réduire le risque d'un choc électrique, ne pas mettre la lampe ou le chargeur dans l'eau ou autre liquide. Ne pas placer ou entreposer l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- N'utiliser que le chargeur fourni par le fabricant pour recharger.
- Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.
- N'utiliser que le bloc-pile recommandé. L'utilisation de tout autre le bloc-pile endommagerait la lampe et pourrait causer une explosion, un incendie et des blessures.
- Retirer le bloc de piles de la lampe avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Ne pas modifier ni tenter de réparer l'appareil ou le bloc-piles (le cas échéant), sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Demander à un réparateur qualifié d'effectuer la réparation en utilisant des pièces de rechange identiques. Ceci assurera la bonne sécurité du produit réparé.
- Ne pas démonter la lampe.
- Ne pas placer la lampe ou le bloc-pile à proximité de flammes ou d'une source de chaleur. Ils peuvent exploser. Également, ne pas incinérer une pile usée. Ne pas incinérer la pile, même si elle est complètement usée ou très endommagée. La pile peut exploser dans le feu.
- Ne pas utiliser lampe ou le chargeur à proximité de liquides explosifs, en présence de gaz ou dans une atmosphère explosive. Les étincelles internes peuvent enflammer les vapeurs.
- Ne pas remiser la lampe dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas remiser dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F). Ne pas remiser dans un remise extérieure ou dans un véhicule.
- Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil à un feu ou à des températures excessives. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'appareil hors des températures spécifiées dans les instructions. Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.
- Ne pas laisser des enfants utiliser la lampe, lentille et el boîtier.
- Garder la lampe sèche, propre et exempte d'huile ou de graisse. Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants puissants pour nettoyer la lampe.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries. Éviter tout contact avec ce liquide. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin. Le liquide s'échappant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas exposer la lampe à la pluie. La pénétration d'eau dans des outils électriques accroît le risque de choc électrique ou de problèmes de fonctionnement.
- Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler la lampe en cas de situation imprévue. Ne pas utiliser la lampe sur une échelle ou un support instable.
- Ne pas utiliser un bloc-piles ou un appareil endommagé ou modifié. Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA LAMPE

- Ce produit est pour usage domestique seulement.
- Ranger la lampe hors de portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu de formation adéquate. Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les lampes de torche sont dangereuses.
- Ne pas utiliser ou permettre l'utilisation de la lampe au lit ou dans un sac de couchage. Le diffuseur peut fondre certains tissus et causer des brûlures.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LAMPE




- **Toujours retirer le bloc-piles avant d'entreposer le dispositif.**
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire.** En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-pile. Ne jamais utiliser un bloc des piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS








# SYMBLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Intensité d'éclairage extrême	Ce produit utilise des DEL très brillantes. Ne pas diriger l'éclairage vers les yeux ou le visage pour éviter l'aveuglement.
	Symboles de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

Rendement lumineux .....3 000 Lumens (maximum)      Sortie lumineuse en kelvins :..... environ 5 000 K

# ASSEMBLAGE

## AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

# UTILISATION

## AVERTISSEMENT :

Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne pas fixer le faisceau (même à bonne distance). Le fait de fixer le faisceau peut causer des blessures graves et même entraîner la perte de la vue.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'produits ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

## **AVIS :**

Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les événements. Les laisser dégagés pour assurer une ventilation appropriée.

## APPLICATIONS

Ce produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Pour éclairer les objets et endroits éloignés et dans la pénombre

## INSTALACIÓN/RETRAIT DU BLOC-PILE

Voir la figure 1, page 7.

- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.
- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.
- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

Si la lampe clignote pendant qu'elle est allumée, charger et réinstaller le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

## AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Pour ce faire, retirer le bloc-piles dès la fin de son utilisation ou lorsqu'il est transporté à côté du corps.

## INSTALLATION/RETRAIT DU CROCHET DE CEINTURE ( NON INCLUS )

Voir la figure 2, page 7.

Le crochet de ceinture est interchangeable. Il peut être installés des deux côtés de l'outil.

- Aligner les trous du crochet de ceinture avec les trous du base.
- Installer le vis pour fixer solidement le crochet de ceinture.
- Pour retirer, desserrer le vis et retirer le crochet de ceinture.

# UTILISATION

## MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE PROJECTEUR

Voir la figure 3, page 7.

Ce projecteur est équipé de trois intensités réglables : Élevée, faible et éteindre.

- **Élevée** : Appuyer une fois sur la gâchette de commande puis relâcher.
- **Moyenne** : Appuyer deux fois sur la gâchette de commande puis relâcher.
- **Faible** : Appuyer trois fois sur la gâchette de commande puis relâcher.
- **Pour éteindre** : Appuyer quatre fois sur la gâchette de commande puis relâcher.

## PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Si le projecteur surchauffe, ce dernier tentera de se refroidir en diminuant l'intensité d'éclairage.

Si la diminution de l'intensité d'éclairage ne parvient pas à refroidir le projecteur, ce dernier s'éteindra.

Le projecteur peut être rallumé dès que la température normale de fonctionnement est atteinte. Si le projecteur s'éteint, attendre environ 10 minutes pour que le projecteur se refroidisse avant de le rallumer.

# ENTRETIEN

### **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

### **AVERTISSEMENT :**

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le piles de l'produit avant tout nettoyage ou entretien.

### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

### **AVIS :**

Les DEL ne sont pas remplaçables. Toute tentative de remplacement des DEL risque d'endommager le projecteur.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## RANGEMENT

Ranger à l'intérieur dans un endroit sec et verrouillé, hors de la portée des enfants, d'enlever le bloc-pile. Garder éloigné des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels fondants.

**NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT  
SUR 7 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## ¡ADVERTENCIA!

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas enseguida puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

## ¡ADVERTENCIA!

Siempre se deben tomar precauciones básicas al usar aparatos eléctricos, incluidas las siguientes:

- **Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere una estrecha supervisión cuando se use el aparato cerca de niños.**
- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no ponga el luz de área ni el cargador en el agua ni en otro líquido.** No coloque ni guarde el aparato donde pueda caer o ser arrastrado a una bañera, lavamanos o fregadero.
- **Use únicamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar el aparato.**
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargadores indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**
- **Utilice solamente la baterías recomendados.** Cualquier intento de utilizar otra baterías causará daños a el luz de área y posiblemente podría explotar, causando un incendio o lesiones corporales.
- **Retire de la luz de trabajo el paquete de baterías antes de reemplazar el foco o de realizar cualquier tarea rutinaria de mantenimiento o limpieza.**
- **No modifique ni intente reparar el dispositivo o la batería (según corresponda), excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.**
- **Verifique que un técnico de reparación calificado haga el mantenimiento usando solo repuestos idénticos.** De esta manera, se mantiene la seguridad del producto.
- **No desarme el luz de área.**
- **No coloque el luz de área ni la baterías cerca del fuego o del calor.** Pueden explotar. Además, no deseche la baterías incinerándola cuando se agote. No incinere la baterías, incluso si está seriamente dañada o completamente agotada. La baterías puede estallar e inflamarse.
- **No utilice el luz de área ni el cargador cerca de líquidos inflamables ni en entornos gaseosos o explosivos.** Las chispas internas pueden inflamar las emanaciones.
- **No guarde el luz de área en lugares mojados o húmedos. No guarde la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la unidad a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **No exponga el paquete de baterías o el artefacto al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni el aparato fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de la temperatura del rango especificado, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.
- **No permita que niños usen luz de áreas, lentes, y la vivienda de los alrededores.**
- **Mantenga la luz seca, limpia y libre de aceites y grasas.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni disolventes fuertes para limpiar el luz de área.
- **Si se maltratan las pilas, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste.** En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica. El líquido que sale despedido de la bateía puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No exponga el luz de área a la lluvia.** El agua que penetra a una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas o mal funcionamiento.
- **No estire el cuerpo para alcanzar un distancia mayor a la natural. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** Una postura firme y un buen equilibrio permiten un mejor control de el luz de área en situaciones inesperadas. No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.
- **No utilice un paquete de baterías o un artefacto que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.

## EMPLEO Y CUIDADO DE EL LUZ DE ÁREA

- **Este producto es para uso casero.**
- **Guarde el luz de área fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada en el uso de la misma.** Las luzs de trabajo son peligrosas en manos de personas no capacitadas en su uso.
- **No use ni permita que se use el luz de área al estar en cama ni en sacos de dormir.** La lente de esta luz de

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

área puede derretir telas, con lo cual podrían resultar lesiones por quemadura.

## REGLAS DE SEGURIDAD PARA DE LUZ DE ÁREA

- **Siempre retire el paquete de baterías antes de guardar el dispositivo.**
- **En condiciones extremas de uso o temperatura es posible que se derrame fluido de la baterías.** Si el fluido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después consiga atención médica de inmediato.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un




producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.

- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una baterías o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.






## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Luz sumamente brillante	Este producto utiliza luces LED sumamente zbrillantes. Para evitar lesiones serias a la vista, no dirija la luz directamente hacia los ojos o cara.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
—	Corriente continua	Tipo o característica de corriente

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Salida de luz.....3 000 Lumens (Máximo)      Rendimiento Kelvin: .....aproximadamente 5 000 K

# ARMADO

## ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

## ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, llame al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia. En México, llame al 01-800-843-1111.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA:

No apunte el rayo de luz a personas o animales y evite mirar de frente el rayo de luz (aunque se encuentre lejos). Mirar de frente el rayo de luz puede causar lesiones graves o pérdida de la visión.

## ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con los productos lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

## AVISO:

Opere en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación. Manténgalas limpias para permitir que la ventilación sea apropiada.

## USOS

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Para iluminar objetos distantes todas las áreas que requieran luz adicional

## INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

*Vea la figura 1, página 7.*

- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.
- Oprima los pestillos para extraer el paquete de baterías.

Si la luz parpadea durante el funcionamiento, vuelva a cargarla y a instalar el paquete de baterías.

Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

## ADVERTENCIA:

Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, siempre debe estar asegurado el interruptor cuando no esté usándose o el operador lo lleve por un lado.

## INSTALAR/RETIRAR DE HOOK DEL CINTURÓN (NO INCLUIDA)

*Vea la figura 2, página 7.*

El gancho para el cinturón es intercambiables. Se puede instalar a ambos lados de la herramienta.

- Alinee el orificio de hook del cinturón o soporte del brocas con el orificio de base.
- Coloque el tornillo para asegurarla.
- Para desinstalarlo, retire el tornillo y luego extraiga el gancho para el cinturón o soporte del brocas.

# FUNCIONAMIENTO

## APAGADO Y ENCENDIDO DE LA REFLECTOR

Vea la figura 3, página 7.

El reflector tiene tres configuraciones: alta, baja y apagado.

- **Alta:** Presione y libere el gatillo del interruptor una vez.
- **Medio:** Presione y libere el gatillo del interruptor dos veces.
- **Baja:** Presione y libere el gatillo del interruptor tres veces.
- **Apagado:** Presione y libere el gatillo del interruptor una cuarta vez.

## PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

Si la luz se sobrecalienta, intentará enfriarse atenuándose.

Si el atenuado no enfría la luz lo suficiente, esta se apagará.

Apenas alcance la temperatura de funcionamiento normal, la unidad se podrá encender nuevamente. Si se apaga, déjela enfriarse durante al menos 10 minutos aproximadamente antes de reanudar el funcionamiento.

# MANTENIMIENTO

### **ADVERTENCIA:**

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

### **ADVERTENCIA:**

Para evitar lesiones corporales graves, siempre retire la batería de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

### **ADVERTENCIA:**

Quite la batería del reflector y deje que la lente se enfríe por varios minutos antes de realizar cualquier mantenimiento de rutina en el reflector, limpiarlo o guardarlo. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones graves y daños a los bienes.

### **AVISO:**

No se pueden reemplazar los LED. Si se intenta reemplazar los LED, el reflector puede dañarse.

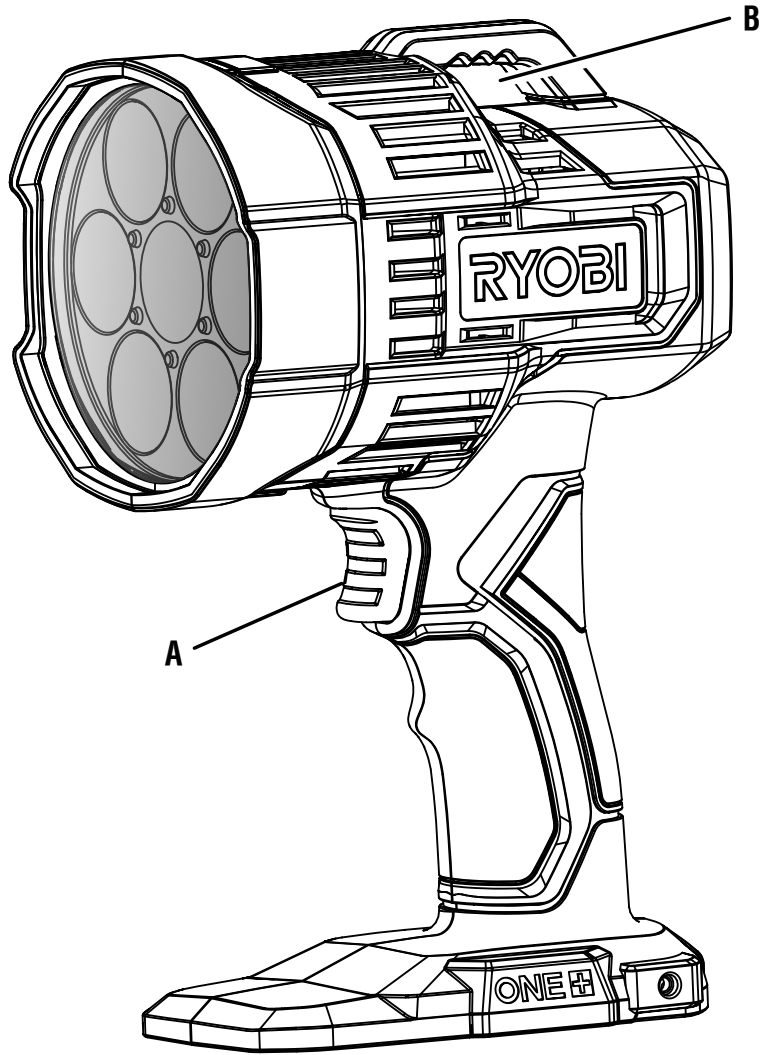
## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## ALMACENAMIENTO

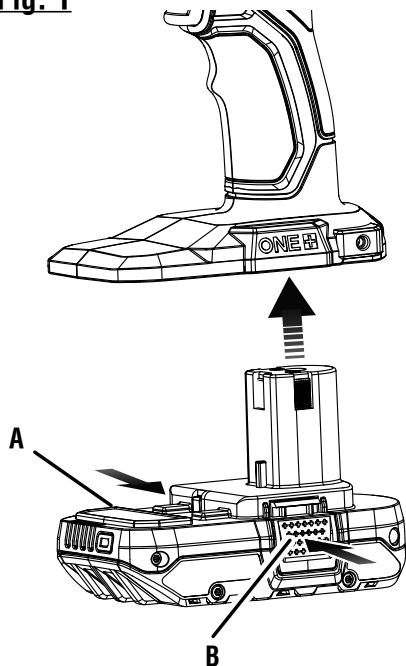
Almacene en el interior, en un lugar seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños con el paquete de baterías extraído. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.





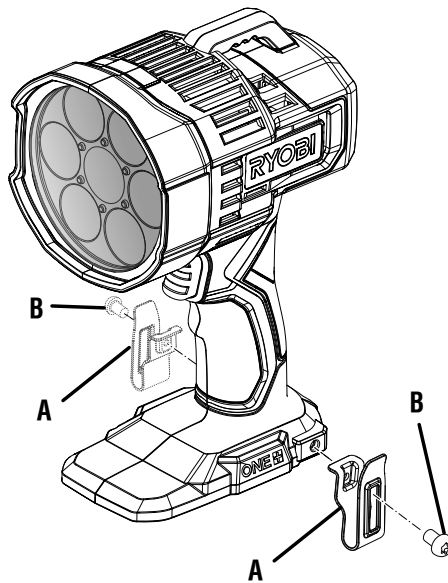
- A - Switch trigger (gâchette de commande, gatillo del interruptor)
- B - Hanging loop (boucles à suspension, ganchos para colgar)

**Fig. 1**



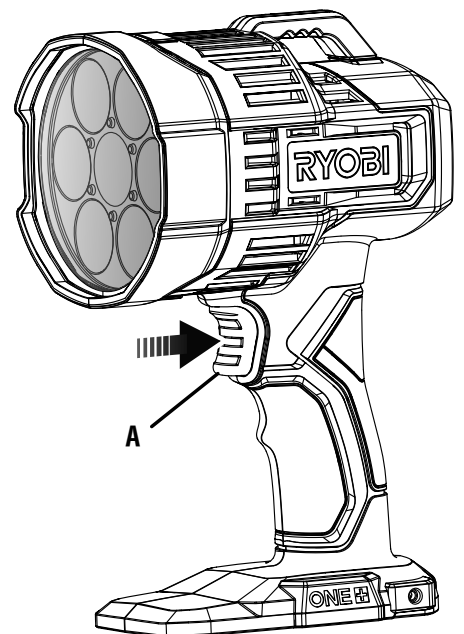
- A - Battery pack (bloc-pile, paquete de batería)
- B - Latches (loquets, pestillos)

**Fig. 2**



- A - Belt hook (not included) [crochet de ceinture (non inclus), gancho para el cinto (no incluida)]
- B - Screw (vis, tornillo)

**Fig. 3**



- A - Switch trigger (gâchette de commande, gatillo del interruptor)







**OPERATOR'S MANUAL/ONE+ 18V LED SPOTLIGHT**  
**MANUEL D'UTILISATION/PROJECTEUR À DÉL DE 18 V ONE+**  
**MANUAL DEL OPERADOR/REFLECTOR DE LED DE ONE+ 18 V**  
**PCL661**

To request service, purchase replacement parts,  
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:  
Visit [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.  
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.  
**This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.**

MODEL NUMBER\* \_\_\_\_\_ SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

*\*Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un  
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :  
Visiter [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner  
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.  
**Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.**

NUMÉRO DE MODÈLE\* \_\_\_\_\_ NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

*\*Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado  
y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) (en la EE.UU.) o [www.ryobitools.mx](http://www.ryobitools.mx) (en México)  
o llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **800-843-1111** (en México).

Si hay alguna pieza o accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.  
Llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **800-843-1111** (en México) para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.  
**Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.**

NÚMERO DE MODELO\* \_\_\_\_\_ NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

*\*El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

**TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC.**

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579  
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

[www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com)